

Badji Mokhtar University Annaba
Faculty of Law and Political Science

Third Year Private Law

MISS: Meziani Feyrouz

Private international law

القانون الدولي الخاص

Definition of private international law: is that body of legal rules which organizes the relationships among individuals bearing of foreign elements.

The subjects of private international law:

- 1- It determines the competent court. تحديد المحكمة المختصة.
- 2- The law that must be applied. القانون الواجب تطبيقه.

Private international law (often referred to as "conflict of laws") governs the choice of law to apply when there are conflicts in the domestic law of different nations related to private transactions between those nations. Private international law deals with a variety of topics such as contracts, marriage and divorce, jurisdiction, recognition of judgments, child adoption and abduction,

تعريف القانون الدولي الخاص: هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم العلاقات بين الأفراد الحاملين لعناصر أجنبية.

موضوعات القانون الدولي الخاص:

- 1- يحدد المحكمة المختصة.
- 2- القانون الذي يجب تطبيقه.

يحكم القانون الدولي الخاص (غالبًا ما يشار إليه باسم "تتارزع القوانين") اختيار القانون الواجب التطبيق عندما تكون هناك تضاربات في القانون المحلي للدول المختلفة فيما يتعلق بالمعاملات الخاصة بين تلك الدول. ويتعامل القانون الدولي الخاص مع مجموعة متنوعة من المواضيع مثل العقود والزواج والطلاق والاختصاص والاعتراف بالأحكام وتبني الأطفال واختطافهم .

تنازع القوانين

The Conflict of Laws: is the main subject of the DIP it is the part of private international law which makes it possible to determine which law will be applied during a dispute presenting, at least, an element of foreignness.

in other words, should the law of the forum or the foreign law be applied

to find the answer to this question, it is necessary to refer to the rules of conflict of laws. in Algeria these rules are found in the civil code

تنازع القوانين: هو الموضوع الرئيسي لقانون الإجراءات المدنية، وهو ذلك الجزء من القانون الدولي الخاص الذي يجعل من الممكن تحديد القانون الذي سيتم تطبيقه أثناء نزاع يتضمن على الأقل عنصراً أجنبياً.

بمعنى آخر، هل يجب تطبيق قانون المحكمة أو القانون الأجنبي للعثور على إجابة لهذا السؤال، من الضروري الرجوع إلى قواعد تنازع القوانين. في الجزائر توجد هذه القواعد في القانون المدني

تنازع الجهات القضائية

Conflict of jurisdictions:

The conflict of jurisdiction is the part of private international law that aims to determine when, and under what conditions, national courts can be competent to decide.

dispute with an international dimension, in other words, it is a question of determining whether the courts of the state before them the question is raised, (Algerian) are or are not competent in a dispute raising a problem of foreignness.

تنازع الجهات القضائية

تنازع الاختصاص هو جزء من القانون الدولي الخاص يهدف إلى تحديد متى، وفي أي ظروف، يمكن للمحاكم الوطنية أن تكون مختصة بالفصل في نزاع ذي بعد دولي، بعبارة أخرى، يتعلق الأمر بتحديد ما إذا كانت محاكم الدولة التي أثارت أمامها المسألة (جزائرية) مختصة أم لا في نزاع يثير مشكلة أجنبية.

قاعدة الإسناد

The rule of conflict of laws:

This rule does not provide the solution to the dispute, it is created by the legislator in order to answer the following question what is the law applicable to this dispute. This rule is composed of two elements:

قاعدة الاسناد

هذه القاعدة لا تقدم حلاً للنزاع، بل وضعها المشرع للإجابة على السؤال التالي: ما هو القانون الواجب التطبيق على هذا النزاع؟ وتتكون هذه القاعدة من عنصرين:

الفئة او الفكرة المسندة

1-The category of connection of the conflict rule: The category of connection groups together categories with the same characteristics: personal status, legal acts, legal facts, procedures.

1- فئة ارتباط قاعدة التنازع: فئة الارتباط تجمع فئات ذات خصائص متشابهة: الأحوال الشخصية، الأعمال القانونية، الوقائع القانونية، الإجراءات.

ضابط الإسناد

2-factor or element of connection of the conflict rule: It is the element of the legal situation that will allow to designate the applicable law.

2- العامل أو العنصر الرابط لقاعدة تنازع القوانين: هو العنصر الموجود في الوضع القانوني الذي يسمح بتحديد القانون الواجب التطبيق.

الإختصاص القضائي الدولي

International jurisdiction:

Is a concept specific to private international law. It refers to the ability of courts. country in particular to judge a case that has an international character.

A dispute has an international character when, for example, the parties have different nationalities or do not reside in the same country. In this case, the courts several countries could be competent to judge the case, this is what is called <conflict of jurisdictions>. The rules of international jurisdiction set criteria to determine the country whose courts are competent to judge this dispute.

الإختصاص القضائي الدولي

هو مفهوم خاص بالقانون الدولي الخاص. ويشير إلى قدرة المحاكم في بلد معين على الحكم في قضية ذات طابع دولي.

يكتسب النزاع طابعاً دولياً عندما يكون للأطراف جنسيات مختلفة أو لا يقيمون في نفس البلد. وفي هذه الحالة، يمكن أن تكون محاكم عدة بلدان مختصة بالحكم في القضية، وهذا ما يسمى <تضارب الاختصاصات القضائية>. وتضع قواعد الاختصاص الدولي معايير لتحديد البلد الذي تكون محاكمه مختصة بالحكم في هذا النزاع.

التكييف

Qualification:

To determine the law applicable to a given question, it is necessary to go through a qualification in order to classify this question in a category.

Qualification is an essential operation in law. It allows to determine the category to which a legal situation is attached in order to deduce the applicable rules.

التكييف

لتحديد القانون المطبق على مسألة معينة، من الضروري إجراء تكييف من أجل وضع هذا السؤال في فئة معينة؛ والتكييف عملية أساسية في القانون. إنه يجعل من الممكن تحديد الفئة التي ينتمي إليها الوضع القانوني من أجل استنتاج القواعد المعمول بها.

الاختصاص الدولي المباشر

Direct international jurisdiction:

International jurisdiction refers to the rules governing the ability of national courts to hear a dispute that has an element of foreignness.

Direct international jurisdiction is a question that we ask ourselves before, when we look for the competent judge in the international space to hear the case. It is about.

find the right judge territorially. This is referred to as the theory of conflict of jurisdictions.

الاختصاص الدولي المباشر:

الاختصاص الدولي يشير إلى القواعد التي تحكم قدرة المحاكم الوطنية على النظر في نزاع يحتوي على عنصر من عناصر الأجنبية.

الاختصاص الدولي المباشر هو سؤال نطرحه على أنفسنا من قبل، عندما نبحث عن القاضي المختص في الفضاء الدولي للنظر في القضية. يتعلق الأمر بـ.

إيجاد القاضي المناسب إقليميًا. ويشار إلى ذلك بنظرية تضارب الاختصاصات.

الاختصاص الدولي غير المباشر

Indirect international jurisdiction:

Indirect international jurisdiction: a question that arises at the time of exequatur. A judgment has been rendered abroad and exequatur is requested. The question is then whether the foreign judge who rendered the decision was indeed internationally competent.

الاختصاص الدولي غير المباشر:

الاختصاص الدولي غير المباشر: سؤال يثار وقت إصدار الأمر التنفيذي. فقد صدر حكم في الخارج وطلب الأمر التنفيذي. والسؤال هنا هو ما إذا كان القاضي الأجنبي الذي أصدر الحكم يتمتع بالفعل بالكفاءة الدولية.

القانون الوطني

National Law

Is a legal term used in conflict of laws referring to the laws of the jurisdiction in which a legal action is brought.

القانون الوطني

مصطلح قانوني يستخدم في تنازع القوانين ويشير إلى قوانين الولاية القضائية التي يتم فيها رفع الدعوى القانونية.